

# MONUMENTAL

## SEMESTRIEL 1 2012

Dans ce dossier thématique, Monumental aborde un sujet particulièrement sensible, celui de l'art contemporain dans les monuments.

La rencontre entre patrimoine et création a soulevé bien des polémiques, provoquant rejets ou adhésions et ce, depuis toujours. À travers des exemples récents de créations – vitraux, sculptures, orgues, luminaires... –, ce numéro traite de la confrontation ou de la complémentarité des œuvres contemporaines avec des lieux chargés d'histoire.

Scientifique et technique, la vocation première de la revue est de témoigner de la richesse de la question patrimoniale, à travers les chantiers et les recherches. Ce numéro arrive à point nommé pour évoquer un sujet haut en couleurs, celui de la création, rappelant que l'histoire des monuments est ainsi faite de ces ajouts contemporains effectués au cours des temps.  
(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

### MONUMENTS HISTORIQUES ET CREATION ARTISTIQUE

- 4 | Éditorial | François Goven
- 6 | Les monuments historiques et l'art contemporain, jusqu'à la création du ministère de la Culture | François Bercé
- 12 | La création artistique dans les monuments historiques. Bilan de la commande publique du ministère de la Culture depuis les années 1980 | Georges-François Hirsch
- 15 | La création artistique dans les monuments historiques. Le Centre national des arts plastiques et sa politique de dépôt | Aude Bodet
- 16 | Commande publique et monuments historiques : recensement des opérations réalisées | Françoise Fradin
- 22 | Mobilier National et monuments historiques | Bernard Schotter
- 24 | La protection des œuvres d'art contemporain au titre des monuments historiques | Frantz Schoenstein
- 26 | De la commande à l'instruction du dossier en Commission nationale des monuments historiques | François Goven
- 29 | De la commande à l'instruction du dossier en Commission nationale des monuments historiques. L'exemple des vitraux de la cathédrale de Nevers, genèse d'une commande | Judith Kagan
- 34 | Le public face à l'insertion de créations plastiques | Ela Kowalska

### *Le vitrail dans l'architecture religieuse*

- 36 | L'insertion du vitrail contemporain dans les monuments historiques | Jean-Pierre Blin
- 42 | La création de verrières d'accompagnement, Aube | Eric Pallot
- 44 | La création de vitraux dans les abbayes cisterciennes | Marie-Anne Sarda

- 50 | La commande publique des vitraux d'Imi Knoebel à la cathédrale Notre-Dame de Reims, Marne | Frédéric Murienne  
 52 | De la commande à la réalisation | Laurent Innocenzi
- 54 | Olivier Poisson, Miquel Barcelo à la cathédrale de Palma de Majorque, Baléares  
 56 | Miquel Barcelo à la cathédrale de Palma de Majorque, Baléares. La réalisation des vitraux de Barcelo par l'atelier Fleury | Jean-Dominique Fleury
- 58 | Les vitraux de Piffaretti, à l'église Saint-Martin d'Harfleur, Seine-Maritime | Emmanuel Pous  
 Du « partage » entre artiste et maître verrier, retour d'expérience des ateliers Duchemin | Gilles Rousvoal
- 60 | Les vitraux de l'église de Saint-Gildas-des-Bois, Loire-Atlantique | Claire Nédellec
- 62 | Les vitraux de Zao Wou-Ki au prieuré Saint-Cosme à La Riche, Indre-et-Loire | Jean-Pierre Blin

#### *Aménagements contemporains et édifices culturels*

- 64 | Création artistique, liturgie et conservation du patrimoine : une harmonieuse trilogie ? | Isabelle Pallot-Frossard
- 70 | Le chœur retrouvé de Saint-Hilaire de Melle, Deux-Sèvres | Christian Garcelon
- 72 | L'installation des sculptures monumentales d'Anthony Caro dans l'église de Bourbourg, Nord | Jacques Philippon  
 74 | L'installation des sculptures monumentales d'Anthony Caro dans l'église de Bourbourg, Nord. Le « Chœur de Lumière » d'Anthony Caro | Françoise Dubois
- 76 | Les Lanternes de Matali Crasset pour la cathédrale de Dijon, Côte-d'Or | Cécile Ullmann, Anne Dallant

#### *La commande publique dans les palais nationaux*

- 78 | Les péripéties d'un grand programme : Buren, Garouste et Poirier au Palais-Royal (1985-1988) | Philippe Geffré
- 82 | Les vitraux de François Morellet au musée du Louvre | interview de François Morellet, Marie-Laure Bernadac et Michel Goutal

#### *Les installations temporaires dans les monuments*

- 86 | L'art contemporain dans les monuments nationaux | Marie-Christine Vandoorne  
 89 | Hommage à Jean-Michel Phéline | Paul-Hervé Parsy  
 90 | « Monuments et Animaux ». Une manifestation du CMN | Claude d'Anthenaise
- 92 | Parcours d'art contemporain au domaine du château d'Avignon, Bouches-du-Rhône | Agnès Barruol
- 94 | « L'art dans les chapelles », art contemporain et patrimoine religieux. Une expérience singulière dans le Morbihan | Olivier Delavallade

#### *La création contemporaine, révélateur du patrimoine*

- 96 | L'installation du « Kunstmuseen » dans les villas de Mies van der Rohe à Krefeld, Allemagne | Cristina Fiordimela
- 98 | Tous les soleils : la mise en lumière du haut-fourneau U4 à Uckange, Moselle | Sébastien Faucon
- 100 | L'œuvre de Lawrence Weiner à l'abbaye de Corbigny, Nièvre | Anne Dallant, Cécile Ullmann
- 102 | Archéologie et art contemporain. Influences et créations autour de la fouille | Claire Besson
- 106 | Monuments et création musicale. Les exemples de l'abbaye d'Ambronay et du couvent de La Tourette | Arnaud Hollard

## BRÈVES

108 | La Grotte des rêves perdus, retour sur le tournage à la grotte Chauvet-Pont-d'Arc, Ardèche  
| Dominique Baffier

110 | Découverte, sauvegarde et restauration de deux plafonds peints à la française, maison Richelieu, Bagneux, Hauts-de-seine | Serge Pitiot

111 | Le monument aux morts d'Alfred Boucher, Nogent-sur-Seine, Aube | Jonathan Truilliet

112 | La protection du patrimoine de Saint-Pierre-et-Miquelon | Henry Masson, Christine Jablonski

## PROTECTIONS/ACQUISITIONS

114 | Immeubles classés au titre des monuments historiques en 2011 | Bureau de la protection des monuments historiques, Sous-direction des Monuments historiques et des Espaces protégés, direction générale des Patrimoines

## PUBLICATIONS

122 | 2010-2011 | Françoise Bercé, David King

## IN MEMORIAM

126 | Geneviève Viollet-le-Duc (1909-2011) | Françoise Bercé

127 | Luigi De Cesaris (1961-2011) | Colette Di Matteo, Didier Repellin

## SEMESTRIEL 1 2010

**Monumental consacre son dossier thématique à un sujet particulièrement sensible dans les milieux patrimoniaux comme auprès d'un plus large public : celui de l'achèvement, de la restitution, voire de la reconstruction d'édifices que l'histoire a vu interrompus, mutilés, sinon purement et simplement détruits.**

**Le dossier s'articule en quatre chapitres:**

- l'achèvement des édifices, une pratique ancienne pour les grands édifices civils ou religieux jusqu'au XIXe siècle;
- la « restitution » des édifices après sinistre, la tendance la plus répandue et la plus consensuelle;
- la reconstitution des icônes, le plus souvent virtuellement mais parfois concrètement pour leur valeur universelle ;
- la reconstruction de monuments disparus, une tendance décomplexée à reconstituer des objets monumentaux libérés de leur contexte chronologique et urbain.

**Il est illustré par des études de cas français et étrangers, actuels et plus anciens, dont la Sagrada Familia à Barcelone, les châteaux de Lunéville et de Windsor, l'abbaye de Cluny, la villa Getty à Malibu, les grilles de la cour du château de Versailles, la Frauenkirche de Dresde.**

(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

## DOSSIER ACHEVEMENT, RESTITUATION ET RECONSTRUCTION

- 4 | Éditorial | F. Bercé
- 6 | Achèvement, restitution et reconstruction | J.P. Babelon
- 10 | Doctrine et usages | D. Bumbaru
- 14 | La doctrine d'après les textes | J.-C. Vigato
- 18 | La Commission supérieure des monuments historiques et la question des restitutions 1990-2009 | F. Macé de Lépinay
- 26 | La question de la terminologie | F. Goven, J. Kagan

### *L'achèvement des édifices*

- 30 | Introduction | O. Poisson
- 34 | L'achèvement des cathédrales ou la construction des lieux de mémoire | J.-M. Leniaud
- 38 | L'achèvement de la Sagrada Família, Barcelone, Catalogne, Espagne | J. Bonet
- 42 | La restauration de l'église de la Colònia Güell, Barcelone, Catalogne, Espagne | A.. G. Moreno-Navarro

### *La « restitution » après sinistre*

- 44 | Introduction | M. Bouchenaki
- 48 | Le château de Lunéville, un monument renaissant de ses cendres, Meurthe-et-Moselle | P.-Y. Caillaud
- 52 | La restauration du château de Windsor, Berkshire, Angleterre | H. Roberts
- 54 | La restauration de la préfecture de Châlons-en-Champagne, Marne | P.-A. Gatier
- 55 | La restauration des objets après l'incendie | J. Fusier
- 56 | La restauration de la structure de la basilique Saint-François, Assise, Italie | G. Croci
- 59 | La restauration des décors muraux de la basilique supérieure | G. Basile

### *La reconstitution des icônes*

- 62 | Introduction | S. Frommel
- 66 | La restauration de la villa Madame par Percier et Fontaine, Rome, Italie | S. Frommel
- 68 | Entre relevés et restitutions, le Tempietto de Bramante, Rome, Italie | M. Schuller
- 70 | Les restitutions graphiques de la basilique Saint-Pierre de Rome, Italie | F. Bellini
- 72 | La villa Getty, la reconstruction d'une icône, Malibu, Californie | K. Lapatin
- 76 | La reconstruction du Pavillon allemand, œuvre de Ludwig Mies van der Rohe pour l'Exposition universelle de Barcelone en 1929, Barcelone, Espagne | C. Circi
- 80 | L'église San Carlo alle Quattro Fontane de Borromini, revisitée par Mario Botta, Lugano, Suisse | J.C. Vigato
- 82 | Les restitutions virtuelles à l'abbaye de Cluny : vers une restitution monumentale *in situ* ? | C. Père

### *La reconstruction des monuments disparus*

- 86 | Introduction | I. Pallot-Frossard
- 88 | La reconstruction des monuments historiques en Russie, Fédération de Russie | D. Schvidkovsky
- 92 | La reconstruction de la Frauenkirche de Dresde, Allemagne | J. Paul
- 94 | Le Humboldt-Forum dans la silhouette de l'ancien château des Hohenzollern, Berlin, Allemagne |
- 98 | La reconstruction du palais des grands-ducs de Lituanie, Vilnius, Lituanie | J. Glemža, A. Katilius
- 100 | Débat sur la question d'achèvement, de restitution et de reconstruction d'édifices

## BRÈVES

- 108 | La restauration d'un tableau inédit de Jean Boucher à l'église Saint-Antoine de Loches, Indre-et-Loire | G. Blicek  
110 | Les peintures murales de l'église Saint-Jean-Baptiste de Chassignelles, Yonne | C. Ullmann  
111 | La donation-aquisition de la collection Fruman au trésor du cloître de la cathédrale du Puy-en-Velay, Haute-Loire | G. Kientz  
112 | La restauration de l'église Saint-Léger à Barly, Nord-Pas-de-Calais | J. Philippon, L. Dubois  
113 | Une cycle de colloques internationaux : « les maquettes d'architecture » | C. Bélier  
114 | Restaurer l'œuvre de Picq à Fort-de-France, Martinique. La bibliothèque Scœlcher et la cathédrale Saint-Louis | É. Poncelet

## PROTECTIONS

- 116 | Bâtiments classés au titre des monuments historiques en 2009 | Bureau de la protection des monuments historiques, Sous-direction des Monuments historiques et des Espaces protégés

## PUBLICATIONS

- 124 | 2009-2010 | F. Bercé

## SEMESTRIEL 2 2009

**Cette deuxième livraison de l'année 2009 démontre encore la diversité des chantiers monuments historiques qui viennent de s'achever et dont il est ici rendu compte, avec une place particulière allouée au patrimoine du XXe siècle. Le dossier est en effet consacré pour l'essentiel aux principales opérations récentes de restauration, réhabilitation et reconversion de bâtiments de l'entre-deux guerres. Deux icônes du Mouvement moderne, construites entre 1926 et 1932 : la villa E-1027 à Roquebrune-Cap-Martin, par l'architecte et designer irlandaise Eileen Gray et la villa Cavrois à Croix dans le Nord, œuvre de Robert Mallet-Stevens, font l'objet de campagnes d'intervention complexes posant notamment la question de leur aménagement et de leur ouverture au public. Sujet résolu pour la maison La Roche, siège de la Fondation Le Corbusier à Paris et la Maison double du même architecte à la cité du Weissenhof (Stuttgart) dont la restauration complète s'est achevée dernièrement. Une autre problématique traitée est celle de l'adaptation de ces bâtiments du XXe siècle à de nouveaux usages, avec l'exemple de la reconversion de l'hôpital Sabourin en école d'architecture à Clermont-Ferrand. L'article sur le label Patrimoine du XXe siècle dans les régions Paca, Rhône-Alpes et Île-de-France témoigne du débat sur la reconnaissance patrimoniale des grands ensembles architecturaux des années cinquante à soixante-dix.**

**Les autres chantiers présentés sont, entre autres, la remarquable restauration du triptyque du Buisson ardent à la cathédrale d'Aix-en-Provence ; les travaux menés sur le rempart nord du château de Saumur, suite à son effondrement ; la spectaculaire restauration des intérieurs de l'église Notre-Dame de Bon-Secours à Nancy ; la mise en valeur des découvertes archéologiques dans l'ancien monastère de Saint-Claude et à La Charité-sur-Loire ; le projet d'ange tournant de Geoffroy-Dechaume à la Sainte-Chapelle de Paris. La question de l'adaptation d'un monument aux usages est encore évoquée avec les travaux de restauration, de mise en sécurité et d'aménagement du théâtre antique d'Arles.**

**Pour la partie technique et scientifique, le troisième volet du dossier, consacré à l'emploi du métal dans l'architecture et illustré par plusieurs études de cas, traite cette fois des couvertures en cuivre et en plomb.**

(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

CHANTIER / ACTUALITES

BREVES

LABORATOIRE / RECHERCHES

PUBLICATIONS/ACQUISITIONS

PUBLICATIONS

## **SEMESTRIEL 1 2008**

**Pour sa première livraison de l'année 2008, Monumental aborde un thème dépassant largement les contours de l'Hexagone : le patrimoine mondial. Ce dossier, rédigé par les acteurs français du patrimoine mondial, avec la participation d'experts du Centre du patrimoine mondial et de l'Icomos, en retrace l'historique, explique la mise en œuvre de la Convention dans le contexte international, le suivi en matière de conservation, la valorisation et la gestion de ces sites. L'idée de créer un mouvement international destiné à protéger le patrimoine culturel est née après la Première Guerre mondiale. La notion de patrimoine mondial a substantiellement évolué depuis l'adoption de la Convention, en 1972, associant la conservation des sites naturels à celle des sites culturels. Depuis, le bilan des biens inscrits souligne les nouvelles orientations, l'intégration de nouveaux concepts mais aussi les difficultés de gestion à l'échelle internationale ; il fait apparaître inévitablement les déséquilibres et les lacunes. En 2007, 22 nouveaux biens ont été inscrits sur la Liste du patrimoine mondial, qui totalise à l'heure actuelle 851 sites.**

**Ce dossier s'adresse aux professionnels et amateurs du patrimoine et de l'architecture mais aussi, étant donné la diversité des programmes, à un plus large public intéressé par les sites naturels ou encore par le patrimoine ethnologique. Les textes sont accompagnés d'une abondante iconographie, de cartographies des biens inscrits dans le monde ainsi que de la liste des sites français inscrits.**

**Au sommaire également, des brèves présentant des notes de chantier (les antiques de Saint-Rémy de Provence, une villa à Saint-Denis de la Réunion, les créations de vitraux à Rodez et à Villenauxe-la-Grande, le sauvetage de dessins en Guadeloupe...) et d'actualité (acquisition du fonds Viollet-le-Duc).**

**Sont recensés les immeubles et les objets ayant été protégés dans l'année, ainsi que les récentes acquisitions d'œuvres d'art effectuées par le Centre des monuments nationaux.**

(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

DOSSIER PATRIMOINE MONDIAL

*Régions du monde*

*Les nouvelles approches du patrimoine mondial*

*Les actualités*

*Les réseaux européens*

BREVES

PROTECTIONS/ACQUISITIONS

PUBLICATIONS

## SEMESTRIEL 1 2007

**Monumental propose un dossier thématique complet sur la Cité de l'architecture et du patrimoine qui ouvre ses portes à Paris, au palais de Chaillot. Cette nouvelle institution regroupe un musée constitué de collections de maquettes, de moulages, de peintures murales et de vitraux, le centre d'archives d'architecture du XXe ainsi qu'une école formant les professionnels du patrimoine. Rédigé par les principaux acteurs de la Cité, ce numéro retrace l'histoire du lieu, construit pour l'Exposition universelle de 1878 par les architectes Davioud et Bourdais, puis profondément transformé par Carlu en 1937, et dévoile le programme architectural de rénovation confiée à Jean-François Bodin. Il présente les collections et leurs spécificités, la nouvelle muséographie ainsi que les problématiques attachées à la restauration des oeuvres.**

(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

DOSSIER CITE DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

*Le palais de Chaillot*

*Le musée des Monuments français*

*L'institut français d'architecture*

*L'École de Chaillot*

BREVES

PROTECTIONS/ACQUISITIONS

PUBLICATIONS

## ANNUEL 2003

**Ce dossier se limite au patrimoine protégé, celui des phares, des jetées, des forts, des gares maritimes, des bateaux, des épaves. Vaste programme qui suscite encore réflexion : le domaine maritime constituant, en terme de conservation, un contexte original et complexe.**

(présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

DOSSIER PATRIMOINE MARITIME

*Introduction*

*Les constructions maritimes*

*Le patrimoine maritime d'outre-mer*

*Les phares*

*Les bateaux*

*L'archéologie sous-marine*

CHANTIER / ACTUALITES

LABORATOIRE / RECHERCHES  
PUBLICATIONS  
PROTECTIONS  
ABSTRACTS

## ANNUEL 2001

### DOSSIER JARDINS

- 8 | Introduction | C. Eveno  
10 | La fortune critique de Le Nôtre | M. Mosser  
14 | Les jardins à la française : une auberge espagnole ? | A. Rostaing  
22 | La restauration du parc de Saint-Cloud, Hauts-de-Seine | P.-A. Gatier  
28 | La restauration du parc du château du Touvet, Isère | F. Botton  
34 | Les jardins du château de Vallery, Yonne | B. Decaris  
    Étude archéologique et hydrologique | A. Allimant  
44 | Les jardins de Talcy | J. Weill  
52 | De la création de jardins historiques (1950-1980) | F. Bercé  
60 | Les squares des années 30 au péril de l'oubli | Y. Cranga  
66 | Les jardins méditerranéens | F. Bercé, C. Eveno  
68 | Coup d'œil sur les jardins de la Méditerranée. Extraits de *La Gazette illustrée des amateurs de jardins* | E. de Ganay  
74 | Le jardin des Colombières | A. Maurières  
82 | La Serre de la Madone | P.-A. Gatier  
88 | Le jardin de monsieur Virs | M. Desbiolles

### MEMOIRE / REGARDS

- 92 | Vivre avec les ruines. Iconographie Pierrette Destanque | C. Eveno  
    Mes ruines | O. Rolin

### CHANTIER / ACTUALITES

- 110 | Introduction | F. Bercé  
112 | La restauration du retable de la chapelle Notre-Dame-de-Bethléem, Narbonne | H. Baptiste  
126 | Les croisées de fenêtre du château d'Asnières, Hauts-de-Seine | S. Pitiot  
    Les tribulations de deux groupes sculptés de Guillaume II Coustou |  
134 | Le château de Randan, Puy-de-Dôme | C. Eveno  
    Les souvenirs de la famille d'Orléans, une récente acquisition de l'État | L. Sauzade  
138 | La restauration de la fontaine de Mers, place de la Concorde, Paris | É. Poncelet  
    Restauration d'un ensemble monumental en fonte de fer | A. Texier  
146 | Évolution de la facture et de l'esthétique de l'orgue d'Aristide Cavallé-Coll | J.-P. Decavèle  
156 | La restauration du Palais Garnier, Paris | A.-Ch. Perrot  
    La polychromie naturelle de Charles Garnier | B. Foucart  
164 | Les décors de l'hôtel de ville de Clamart, Hauts-de-Seine | S. Pitiot, M. Montfort  
170 | Les peintures murales de l'église Saint-Martin, Grasrouvre, Yvelines | S. Pitiot, A. Barrual  
176 | La réhabilitation de logements sociaux  
    Avant-propos | B. Marrey  
    Le Castel Béranger, Paris XVI<sup>e</sup> | Philippe Oudin  
    La cité des Gratte-Ciel, Villeurbanne, Rhône | J. Bourgin  
    La cité du 212, Le Blanc-Mesnil, Seine-Saint-Denis | D. Josseau



- 184 | La maison du Brésil, Cité universitaire, Paris | Bernard Bauchet, Hubert Rio  
Le nettoyage des béton | É. Marie-Victoire
- 194 | Le nouvelles flèches de la cathédrale Saint Mary's, Sydney, Australie | R. Corlotte-Theuil
- 198 | « Mok Sik Won », Le Jardin de boid et de pierre | A Le Brusq
- LABORATOIRE / RECHERCHES
- 202 | Couvertures métalliques : plomb, cuivre et zinc | J. F. Belhoste
- 212 | Études de cas :  
le plomb : L'hôtel de ville de Châlons-en-Champagne, Marne | P.-A. Gatier  
La basilique de Saint-Denis, Seine-Saint-Denis | B. Mouton  
La cathédrale d'Autun, Saône-et-Loire | F. Didier
- 216 | Enduits et décors extérieurs anciens | M. Lazarescu
- 224 | La pierre et les sels : I. Altération de la pierre par la sels, II. Les méthodes d'analyse des sels, III. Dessalement des matériaux poreux | Véronique Vergès-Belmin avec la participation de Philippe Bromblet
- BLOC-NOTES
- 262 | Publications 2000 | F. Bercé
- PROTECTIONS
- 274 | Bâtiments classés parmi les monuments historiques (nov. 1999-nov. 2000) | Bureau de la Protection
- ABSTRACTS
- 284 | Résumés anglaises | R. Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 21 – JUIN 1998

- 6 | Observations sur la viabilité et fiabilité des maquettes | Jean-Marie Pérouse de Montelos
- 12 | Les maquettes en archéologie | Xavier Lafon
- 18 | Les maquettes de l'École française d'Athènes | Nicolas Richer
- 22 | Le plan-relief de la Rome antique de Paul Bigot | Pierre Pinon, Frédéric Tréfu, Marie Hélène Didier, Philippe Langot
- 32 | Les plans-reliefs entre perfectionnisme et imprécision | Max Polonovski
- 40 | L'apport des maquettes anciennes dans la restauration. Les exemples de Cluny et d'Autun | Frédéric Didier
- 43 | Les maquettes monumentales de Cluny III | Jean-Denis Savèque
- 48 | Les maquettes de paille des hospices de Beaune | Frédéric Didier, Philippe Langot
- 54 | Les maquettes en plâtre du palais de Chaillot | Jannie Mayer
- 60 | Les maquettes de charpente de Deneaux | Pierre-Antoine Gatier
- 70 | Maquettes et prototypes aux Ateliers Jean Prouvé | Catherine Coley
- 76 | Maquettes à l'usage des restaurations | Michel Bancon
- 82 | La simulation du comportement mécanique des monuments anciens | Anne Coste
- 88 | Chroniques
- 93 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 17 – JUIN 1997

- 6 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 8 | Protection et restauration des sanctuaires de Lourdes | Yves Cranga, Marie-Anne Sire
- 16 | La basilique du Rosaire | Bernard Voinchet

- 20 | La restauration des grilles du sanctuaire de l'abbatiale Sainte-Foy à Conques | Marie-Anne Sire, Annick Texier, Stéphane Pennec
- 30 | Restauration des verrières de la cathédrale Saint-Étienne de Toulouse | Nathalie Fracon-Gielarek
- 38 | Le réaménagement de la galerie de l'Apocalypse, Château d'Angers | Gabor Mester de Paradj
- 48 | Restauration des portails occidentaux de la cathédrale Saint-Pierre de Poitiers | François Jeanneau
- 54 | Le retour de la polychromie dans les églises d'Auvergne | François Voinchet
- 62 | La grange des Antonistes à Metz. Charpente du XIII<sup>e</sup> siècle | Michel Goutal
- 68 | Les couvertures de plomb de la cathédrale Saint-Pierre de Beauvais | Jean-Louis Taupin
- 74 | La Casamaures à Saint-Martin-le-Vinoux | François Botton
- 80 | L'architecture des années vingt en France | Christiane Schmückle-Mollard
- 87 | Chroniques
- 93 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 16 – MARS 1997

**Histoire, techniques et architecture du béton armé en France. Béton et monuments historiques. Restauration du béton et authenticité des matériaux. Pathologie du matériau béton. Eglise Saint-Joseph du Havre. L'utilisation du béton dans la restauration des monuments historiques. Restauration de l'église Notre-Dame du Raincy. Restauration du clocher de Notre-Dame de Royan. Les halles centrales du Boulaingrin à Reims.**  
 (présentation de l'éditeur, <http://editions.monuments-nationaux.fr>)

- 4 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 6 | Histoire, techniques et architecture du béton armé en France | Bernard Toulhier
- 20 | Béton et Monuments historiques. La protection en région Provence-Alpes-Côte d'Azur | François Goven
- 28 | Restauration du béton et authenticité de matériaux. Quelques exemples européens | Wassel de Jonge
- 36 | Pathologies du matériau béton | Hugues Hornain
- 42 | Église Saint-Joseph du Havre. Altérations et diagnostic | Élisabeth Marie-Victoire, Bernard Quénée
- 48 | L'utilisation du béton dans la restauration des Monuments historiques |  
     Les origines de l'emploi du béton | Eric Pallot  
     Le béton armé dans le renforcement des structures | Benjamin Mouton
- 60 | Restauration de l'église Notre-Dame de Raincy | Benjamin Mouton
- 66 | Notre-Dame de Royan, restauration du clocher | Philippe Oudin
- 78 | Les Halles centrales du Boulaingrin à Reims | Pierre-Antoine Gatier
- 93 | Traductions anglaises

## NUMÉRO 14 – SEPTEMBRE 1996

- 6 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 8 | Les origines du façadisme | Pierre Pinon
- 16 | La dialectique du façadisme | Werner Szambien
- 28 | Le façadisme à Paris | François Cassel
- 38 | Les ravages du façadisme | Christiane Schmückle-Mollard
- 46 | Le façadisme ou l'amnésie de la ville. L'exemple bruxellois | Gian Giuseppe Simeone

- 54 | Questions et libres propos sur façadisme | François Chaslin, Christian Devillers, François Grether, François Loyer, François Weets
- 68 | Faut-il restaurer les restaurations du XIX<sup>e</sup> siècle ? Le cas de l'Auvergne | François Voinchet
- 74 | Restauration des restaurations. L'abbatiale d'Aubazine et l'église de Bénévent l'abbaye | Jean-Jacques Sill
- 86 | Chroniques
- 93 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 13 – JUIN 1996

- 6 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 8 | Fabrication et mise en œuvre du fer dans la constructions. Grandes étapes d'évolution (XIII<sup>e</sup> - XIX<sup>e</sup> siècles) | Jean-François Belhoste
- 18 | Le fer des cathédrales | Jean-Louis Taupin
- 28 | L'utilisation du fer à l'époque classique | Bernard Fonquernie
- 35 | Le fer dans les restaurations au XIX<sup>e</sup> siècle | Pierre-Antoine Gatier, Thierry Algrin
- 40 | Dix ans d'investigations au Panthéon. Au chevet d'un grand malade | Hervé Baptiste
- 62 | Restauration du pont Alexandre III, Paris | Benjamin Mouton
- 76 | Étude préalable et données techniques | Annick Textier
- 78 | L'église Sainte-Barbe, Crusnes, Meurthe-et-Moselle | Thierry Algrin
- 89 | Chroniques
- 91 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 8 – DÉCEMBRE 1994

### L'architecture militaire

- 7 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 8 | La restauration de la Citadelle de Carcassonne au XIX<sup>e</sup> siècle | Olivier Poisson
- 22 | Le château de Brest. Etude architecturale du donjon | Christian Corviser
- 36 | L'enceinte fortifiée de Cusset, Allier | Nicolas Faucherre
- 46 | Le fort de la Conchée, Saint-Malo | Alain-Charles Perrot
- 52 | Conservation des forts de l'Esseillon, Savoie | Alain Tillier
- 62 | La restauration de la citadelle de Belle-Île-en-Mer | Philippe Prost
- 89 | Chroniques
- 91 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO 6 – JUIN 1994

### Le patrimoine industriel.

- 5 | Editorial | Maryvonne de Saint Pulgent
- 6 | Le patrimoine industriel | Claudine Cartier
- 15 | L'industrie sucrière en Martinique | Maurice Lantonnat
- 22 | Les anciennes Salines de Salin | Jean-Gabriel Mortamet

- 26 | Les Fours à chaux de Regnéville-sur-Mer | Louis-Michel Gohel
- 31 | Le patrimoine minier du Nord-Pas-de-Calais | Odile Técu
- 34 | Comprendre la mine et ses métiers | Michel Poilevé
- 44 | L'architecture charbonnière. Restauration des puits de la fosse d'Arenberg à Wallers | Étienne Poncelet
- 56 | Le hauts-fourneaux d'Uckange | Michel Goutal
- 60 | L'architecture à pans-de-bois en France | Bernard Voinchet
- 72 | Monastère d'Apostolache près de Ploiesti, Roumanie | Benjamin Mouton
- 87 | Chroniques
- 91 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil

## NUMÉRO SPECIAL DÉCEMBRE 1993

### 1913-1993 – Anniversaire de la Loi sur les Monuments historiques

Loi sur les Monuments historiques. Journal Officiel du 4 janvier 1914

Liste des immeubles classés parmi les Monuments historiques avant la promulgation de la loi du 31 décembre 1913

Archives de la commission des Monuments historiques

## NUMÉRO 2 – MARS 1993

- 7 | Editorial | Christian Dupavillon
- 8 | Restauration de l'orgue monumental de Notre-Dame de Paris | Jean-Pierre Decavèle
  - 21 | Le Grand Orgue de tribune, son histoire, son archéologie
- 24 | "Galerie des antiques" du Château de Tanlay | Judith Kagan
  - 39 | Observations et interventions préconisées | Pierre Laure
- 40 | Église Saints Apôtres Pierre et Paul, Givry
  - 41 | Tentatives de consolidation au XIX<sup>e</sup> siècle | Patrick Posot
  - 46 | Caractères originaux de la construction, étude préalable de la stabilité de la structure du chœur | Frédéric Didier
- 50 | Les gisants des Plantagenêts, Abbaye de Fontevraud
  - 51 | Etude préalable et projet | Pierre Prunet
  - 56 | Evolution de la présentation des gisants aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles | Catherine de Maupeou
- 68 | Projet de restauration de la Maison du peuple, Clichy | Hervé Baptiste
- 78 | Chroniques
- 93 | Traductions anglaises | Roland Corlotte-Theuil